

**DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK****Sunday of Meat Fare, February 7, 2021**

9:00 AM - Lit. God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM - Lit. + Ed Pawlak r/by Joan &amp; Bob Galetta

**Monday, February 8, 2021**

No Liturgy Scheduled

**Tuesday, February 9, 2021**

8:00 AM - Lit. + Mary, Charles Kopi - Legate

**Wednesday, February 10, 2021**

8:00 AM - Lit. + Msgr. Victor Pospishil - Legate

**Thursday, February 11, 2021****(Spirituality Day-Retreat for our teachers)**

9:00 AM - Lit. + Petro Stachiw - Legate

**Friday, February 12, 2021**

8:00 AM - Lit. + Charles Kopcho Sr.; Charles Kopcho Jr.

**Saturday, February 13, 2021**

9:00 AM - Lit. Special Intention

5:00 PM - Lit. + Ronald Hutnick r/by Eleanor Kataryniak

**Sunday of Cheesefare, February 14, 2021**

Epistle - Rom 13:11-14:4; Gospel - Mt 6:14-21

9:00 AM - Lit. God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM - Lit. + Mike &amp; Olga Raab r/by Sons

**Important Safety Reminders**

As we remain open for in-person worship, it is very important that we continue to observe recommended safety measures. In particular, we ask for your cooperation with the following:

- If you have ANY symptoms, even low risk symptoms (e.g. runny nose, congestion, sore throat, nausea, headache, fatigue), PLEASE stay home.
- If you do attend services, please wear a mask that covers both your nose and mouth at all times.
- We are profoundly thankful to God that, despite challenges related to Covid-19, parish life continues: with Baptisms, Weddings, Liturgies, various services, in-person.

Thank you in advance for helping us maintain a safe environment for our attendees, especially the most vulnerable.

**Pyrohy for Sale!**

We will be selling pyrohy (from Passiac parish) in the church hall following liturgies. Potato or sauerkraut, only \$8.00.

**School Technology Donation**

\$500.00 - Anonymous

**Thank You**

- Mr. Peter Baralecki for putting together 20 new desks for our STEM classroom. The new classroom will aim to foster the subjects of science, technology, religion, engineering, art and mathematics for students from kindergarten through eighth grade.
- Mrs. Collette Baginskiy for baking communion bread that Fr. Ivan uses for the Liturgy.

**Sorokousty Memorial Services**

As in the past, we will honor the memory of our beloved deceased with Sorokousty Memorial Services at 9 a.m. on all Saturdays of Lent beginning February 20, 2021. This is a time to remember our departed family and friends.

If you would like your deceased family members commemorated during these services, **please submit your envelope with the names clearly listed, by Feb. 14. Don't wait, do it today.**

Envelopes for Sorokousty are available in the church vestibule; **please add your name.** If you use the one in your envelope box, please clearly PRINT the first names of the deceased on the blank side. It is a pale grey envelope with only your name and number printed on it. If there is no change from last year, please write "same as last year" on the envelope.

**Church Donations**

The Annual Report of parishioner donations was available in the church vestibule last week. This report is for your use in reporting your charitable donations to the church for income tax purposes. If you need a copy, please see Fr. Ivan after the liturgy or call the rectory office.

**TODAY: "Meat-Fare Sunday."**

The Gospel lesson for the day is Christ's parable of the Last Judgement (Matt. 25:31-46). When Christ comes to judge us, what will be the criterion of His judgement? The parable answers: love-- not a mere humanitarian concern for abstract justice and the anonymous "poor," but concrete and personal love for the human person, any human person, that God makes me encounter in my life....

**How the Great Fast Can Lead to the Heavenly Banquet:**

We are one week away from the Great Fast (Lent). During the Great Fast we should be increasing our prayer life and almsgiving. Very importantly, we should also follow the church's fasting traditions. Why? Because exercising discipline with food helps us say no to sin and recognize our hunger for God. The minimum required is to abstain from meat on all Wednesdays and Fridays of the Great fast and to abstain from meat, dairy and eggs on Pure Monday (February 15 this year) and on Good Friday (April 2 this year). The traditional, more rigorous, fast is to abstain from meat, dairy, wine, and oil throughout the full 40 days. We are encouraged to do more than the minimum, yet also what our health will allow. Let's use all the church aids and become clothed in a beautiful wedding garment for the feast of the Lord's glorious resurrection!

**ASK THE PRIEST.**

*I was wondering why we don't celebrate Passover. Jesus was holding a seder the night of the Last Supper, so where along the line did that become something that we did not consider part of our religion?*

For Christians, the death and resurrection of Christ form the "new" Passover. The Greek word Pascha (Πάσχα) is derived from the Hebrew pesakh (פסח), which means "to pass over" and refers to God "passing over" or "skipping" the homes of the Israelites in the last of the Ten Plagues that afflicted Egypt (cf. Exodus 12:27). For Israel, Passover marked its liberation from Egypt. From a Christian perspective, the Jewish Passover was a prefiguration of Christ's "passover" from death to life.

While Christians do not hold a seder, we cannot disassociate the "Passover" of Israel from the "Passover" of the Lord. In the Gospel according to Saint Matthew, Jesus is presented as the new Moses who leads not only Israel, but also the Gentiles, from the bondage of sin to the freedom of salvation, and from death to life.

*I've heard that after a loved one dies, we are not to celebrate anything for forty days: no Christmas trees, no dancing, no listening to music; we should wear black, etc. How about food: what types are allowed and not allowed? Also, does this apply to all members of the family, i.e., if my grandmother or uncle dies, do I practice this as well or just the "immediate" family, such as my mother and father?*

It is a practice among many Christians, especially in Ukraine that the mourning period of a close relative can extend from forty days to one year. As Christians, we belong to the Church of the Cross and Resurrection. Unfortunately, the cult of the dead often overshadows the resurrection. As Christians, we cannot allow the reality of death to supersede the reality of new life in Christ. Therefore, mourning in its various manifestations, i.e., dress, diet, social intercourse, etc. should not become separated from the Church's joyous proclamation that "through the cross joy has come to all the world." The cross and resurrection cannot be veiled by uncontrollable grief and hopelessness. Mourning for the dead is a communal and personal process that requires Christ's cross and resurrection to be its foundation. The reality of death, especially that of a loved one, causes great pain and sorrow. Even our Lord wept at the grave of his beloved friend Lazarus. But as we mourn, we must always keep in mind that our Lord has already destroyed death by his own death on the cross. The Lord's cross is our victory over death. Therefore, our mourning for the deceased must be tempered with the joyous and life giving events of Christ's death, burial, and resurrection.

**Memorial Donation**

\$100.00 - Maria Baralecki Alvarez, in memory of  
+ JOSEPH W. YURECHKO

## Archbishop Borys Gudziak's visit during Catholic Schools Week - WHAT A DAY!

We started the day with a children's Liturgy during which His Excellency Archbishop Boris shared with us how we are all unique in our gifts and personalities. He said, just as beautiful as our Church in Perth Amboy is so is God's grace in each of our lives. It was a true honor to learn about our church's icons and their meanings, a privilege to watch two students receive a Merit Scholarship from the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia and pure joy to see our children.

The day got better when the Archbishop visited ACS! He was greeted in English, Ukrainian, Portuguese and Spanish and presented with a spiritual bouquet (filled with prayers and love), a Welcome Sign personalized with ACS's latitude and longitude (so he can always find us), a picture of ACS (so he can remember us) and our beautiful chimes group who played beautifully.

Our day continued with a touching ceremony blessing our brand new STEM room in the ground level of our school. The room was unveiled and the middle school students were in awe of the three 3D printers, modern desks and chairs, and the innovative room! It is a true blessing for our students!

The Archbishop enjoyed lunch with the teachers (sponsored by Investors Bank), visited each and every classroom and even played basketball with the 7th and 8th graders.

When the teachers were asked to share their experience, this is what they said:

Ms. Cuff's Pre-Kindergarten class: Pre-K enjoyed singing to the Archbishop today. He was impressed that they used sign language in each of their songs. They were eager to answer his questions and tell him all about what we do in our school. They wanted to know when he would come visit again!

Mrs. Laffy's Kindergarten: It was such an honorable and wonderful experience for both my students and me that you were a part of our 2021 Catholic Schools Week. Thank you for taking the time not only to visit Assumption Catholic School but also the Kindergarten class. The students were so happy to sing for you! As a Catholic School teacher, it is important to give young children a solid Catholic foundation not only on academic excellence but also to provide a faith based environment. Your kindness and encouraging words today were an important part of our Catholic Schools Week. We hope you come back and visit Assumption Catholic School.

Mrs. Lombardi's first grade class: First grade was super excited for Archbishop Borys Gudziak's visit today! They enjoyed the visit and talking about their favorite subjects in school. They loved sharing their stories and illustrations that they were so proud of.

Miss Drayton's second grade: As Archbishop Borys entered second grade the students' faces lit up with excitement and intrigue. It was great to see them engage in conversation with His Excellency as they connected through similar life experiences. Students were able to ask all the questions their hearts desired which made them feel important and heard! Truly heartfelt!

Ms. Drugos's third grade class: Excitement was at a peak when the Archbishop came into the third grade classroom and students went right up to him to greet him. They were eager to tell him about themselves and were interested in hearing about his life. He was very down to earth in answering their third grade questions (like why does he wear all black). Students were proud to show their Catholic Schools' Week art work. Third graders were honored to meet our Archbishop.

Mrs. Cooper's fourth grade class: The fourth grade would like to thank Father Ivan and Mrs. Shumny for including us in Liturgy today. We have not been able to attend due to the recent pandemic restrictions and today's Liturgy allowed us to be together as a family in our beautiful church for such a blessed event. Every time we are there we will remember the special day that Archbishop Borys visited us during CSW 2021. We know we are part of a beautiful church, a fantastic school (we love the new

stem lab) and a family where we are safe to learn and grow together.

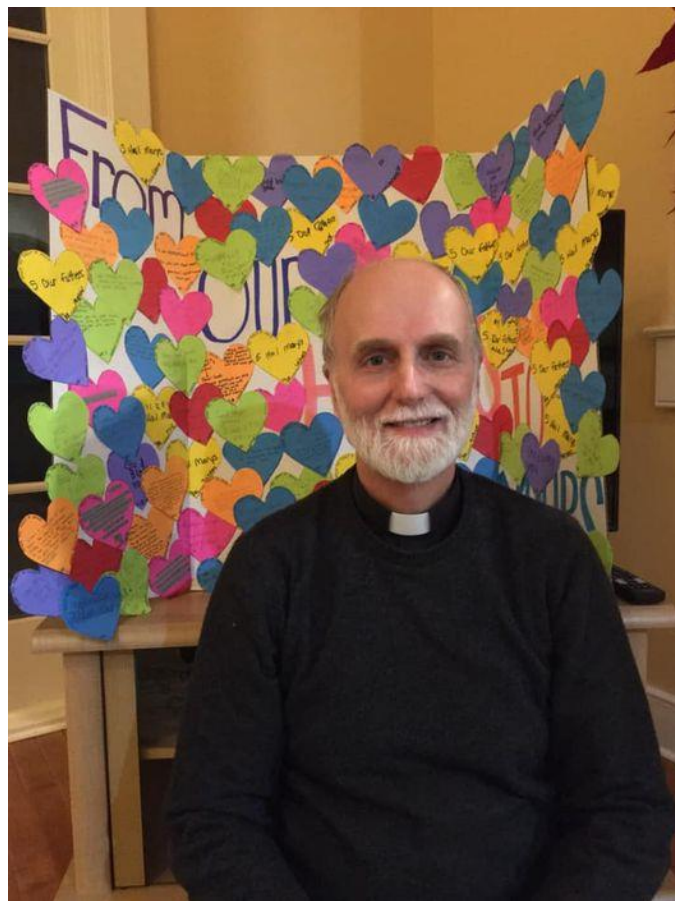
Mrs. Lawrence's fifth grade class: Catholic Schools' Week could have been a huge disappointment as we fifth graders had to quarantine . . . but it wasn't! Archbishop Borys joined our online google meet and we had a great visit. He called us by name, spoke with us and invited us to visit him in Philadelphia. Thank you, Your Grace, for making us really feel part of Catholic Schools' Week at ACS.

### Middle School:

Mrs. Garcia: It was an exciting day at ACS in celebration of Catholic schools' week. ACS was visited by the Archbishop and our day began with a liturgy led by him. After mass, the middle school and the staff joined Father Ivan and the Archbishop as the new STEM room was blessed. It was a pleasure to have the Archbishop in our building and it was so kind of him to stop by each classroom, greet the students, and answer their questions. Although this Catholic schools' week was not happening as planned, the surprise of having the Archbishop visit us brought great spirit to our school.

Mrs. Mieczkowski: Today we had a special visit from Archbishop Borys Gudziak. We were so in awe of his kind demeanor, his listening ear and uplifting personality. And what was the highlight?! Before he left the building he decided to join the 7th and 8th graders in a game of basketball! They have not stopped talking about it!

Mrs. Pickering: Liturgy with the Archbishop, the blessing of our brand new STEM classroom, and playing air hockey in your classroom during lunch sound like a great day for the Class of 2021. Could it get any better? Yes! While playing basketball with the Class of 2022 in the auditorium, His Grace came in along with Father Ivan and both classes played a very lively game. Everyone knew that Father Ivan was a good player, but all were definitely impressed with the Archbishop's moves on the court. We've had many great Catholic Schools Week memories, but this one will last a lifetime!



*It's hard not to feel happy when you make someone smile. Students and faculty at Assumption Catholic School could not contain their excitement last week when they welcomed Archbishop Borys Gudziak, who came to celebrate Catholic Schools Week with them. Thanks for a visit and we look forward to meeting you again in Philadelphia.*

### СОРОКОУСТИ - ПОМИНАННЯ ПОМЕРЛИХ

У часі Великого Посту, який цього року розпочинається у Понеділок 15 Лютого церква призначає окремі Суботи для поминання і молитви за померлих. Ці дні називаємо задушними і молимося Сорокоусти. Пам'ятайте що молитися за померлих родичів, близьких це є наш обов'язок і нашою молитвою ми допомагаємо їхнім душам перейти із чистилища до Небесного раю.

Просимо подати конверт з церковного вестибюлю разом з іменами померлих членів вашої родини. Ви можете написати імена ваших покійних на конверті і кинути цей конверт у кошик підчас недільної збірки або дати особисто о.Івану. Відправи сорокоустів з Панахидою розпочнуться у Суботу, 20 Лютого 9-год зранку.

### Чому варто навчатися у Католицькій Школі.

Парафіяльна цілоденна початкова школа вже майже 60 роки існує при парафії Успіння Пресвятої Богородиці в місті Перт Амбой і нині є найбільшою цілоденною початковою школою в Америці. Сьогодні у школі навчається 159 дітей різних національностей, від садочки до 8 класу. Діти вивчають стандартні предмети і також мають ранішню молитву, уроки релігії, української мови та історії. На початку дня ми завжди молимося а потім розпочинаються уроки. Отець Іван сповідає дітей, відвідує уроки, а також кожної п'ятниці відправляє Святу Літургію для учнів. Наша школа не ставить завдання виховати дитину, що все знає, а в ній виховують особистість. Це полягає не тільки в здобутті знань, а в мудрості. Просимо записувати дітей до школи-оплата не є дуже великою.

Минулого тижня Митрополит Борис Гудзяк відвідав нашу школу із пастирським візитом, Він побажав нашим учням передусім зростати в Христі, жити за девізом, який поміщений на мозаїці при вході до школи і який звучить "Знати, любити і служити Богові"

### ПОДЯКА

Шановні парафіяни, улюблені брати і сестри в Христі! Пошесть вірусу лягла важким тягарем на всіх нас. Загроза здоров'ю і життю та різного роду обмеження наклали свій негативний відбиток й на наше парафіяльне життя, як під оглядом духовним так і матеріальним. Проте, в цих скрутних обставинах ВИ - наші парафіяни показали добрий приклад віри і відповідальності.

Ми висловлюємо щиро вдячність всім вірним нашої громади за глибоке і свідоме розуміння потреб церкви й підтримку, яку ви виявляєте через свої, особливо-щедрі дари. Кожного тижня у церкві на Літургії і листовно по пошті, парафія отримує ваші пожертви.

Хай Всемилостивий Господь береже і кріпить вас на всіх життєвих дорогах.

З пошаною і вдячністю о. Іван - парох

### М'ЯСОПУСНА НЕДІЛЯ

М'ясопусна неділя ще має назву неділі про Страшний Суд. Цього дня читається святе Євангеліє, в якому Ісус Христос говорить про Страшний Суд та про вічну нагороду для праведних і вічну кару для грішних. Події Страшного Суду присвячена вся сьогоднішня богослужба. Оспівуючи перебіг Страшного Суду, вона намагається наповнити нас спасенним страхом, жалем за гріхи та вказати на необхідність добрих справ, передовсім справ милосердя. Перед цим судом ніхто не втече, і тут усе буде виявлене, нагороджене або покаране, про це сказано в наступних стихирах з великої вечірної неділі: *"Книги відчиняться, виявлені будуть людські діла перед нестерпним судом, а вся долина зашумить страшним скреготом плачу, коли побачить усіх грішних, засуджених на вічні муки Твоїм справедливим судом, і даремний плач. Тому молимо Тебе, Блаже, пощади нас слав'ячих Тебе, єдиний многомилостивий".*

"Засурмлять труби й розпадуться гроби, і весь людський рід воскресне з трепетом. Ті, що творили добро, радуються в радості чекаючи, щоб прийняти нагороду. А грішники тремтять, гірко ридаючи, бо йдуть на муку й відлучаються від вибраних. Господи слави, змилосердися над нами й пощади нас, як Благий, та зроби нас гідними мати частку з тими, що Тебе полюбили".

Багато що дратує людей, які сповідаються: те, що священники мудрують, переривають, неуважно слухають, говорять не по темі, зверхньо ставляться, їм бракує емпатії або просто делікатності тощо. А що дратує сповідників? Чого я як сповідник не хочу чути, що мені здається невідповідним, що мене засмучує або навіть дратує?

#### 1. Я не знаю, що в твоєму серці

Це ситуація, коли хтось приходиться на сповідь і розповідає свої гріхи так, що я нічого не знаю і мало що розумію: «Я згрішив-згрішила проти 1, 3, 6-ї заповіді – часто, проти 7-ї – ніколи. Був-була ла на сповіді рік тому, згрішив-згрішила думкою, словом, вчинком і недбальством. Це всі мої гріхи, я шкодую і хочу виправитися» Нічого не знаю. Не знаю, що в серці цієї людини. Якщо хочеш швидко отримати розрешення й піти зі сповідальні – окей. Тільки не про це йдеться. Я насправді не знаю, що в твоєму серці, що ти в цей момент переживаєш. Також якщо розповідаєш про загальні речі: «У мене труднощі в стосунках з людьми». Я не знаю – чи ти когось ненавидиш, чи з кимось у конфлікті, чи іноді просто когось не любиш. Ти кажеш: «Згрішив проти чистоти». Я не знаю, чи ти, хлопче, п'ять років співживеш із кимось, чи задивився на дівчину на дорозі. Я не знаю суті справи. Добре буде, якщо на сповіді оповідатимеш так, аби сповідник міг зрозуміти, що відбувається, щоби він міг знати, що твориться в твоєму серці. Часом буває важко, якщо сповідь настільки загальна, що насправді нічого й не відомо.

#### 2. Довіряю Тобі, Ісусе, мої справи у простоті

Друга проблема протилежна. Коли хтось приходиться просто собі поговорити. І це не зарозумілість з мого боку. Я великий прихильник того, щоби приходити на сповідь поговорити з другом, довірити, те, що в серці, Ісусові так щиро, як тільки зможу, а не перераховувати список гріхів. Але не перебільшуйте з подробицями. Наприклад, у Велику П'ятницю, коли за тобою в черзі до сповіді чекає п'ятдесят чоловік. Не мусиш розповідати мені всі подробиці. Якщо хочеш попросити у Бога прощення за те, що сварився зі своїм хлопцем чи чоловіком, то скажи це так, як можеш, щиро. Не треба передавати змісту кожної сварки. Потрібна рівновага між тим, що буде настільки загальним, аж сповідник нічого не розуміє, і розповіддю про свої справи настільки докладно й довго, аж очевидно, що в цьому немає необхідності. Бог знає всі деталі твого життя. Прийди і скажи конкретно, так, як зможеш, про те, що тебе турбує, що болить; де потребуєш Його допомоги, де розумієш, що не можеш дати собі ради: «Бачиш, Ісусе, я знову впав, прошу Тебе, пробач, і дай мені сили жити далі».

#### 3. Віддаю Тобі мої гріхи, Господи

Іноді пенітент говорить трошки про свої гріхи – і дуже багато про гріхи інших. Мені важко слухати таку сповідь, бо не знаю, чи мені з делікатності не переривати, чи сказати: «Але ти маєш сповідатися з твоїх гріхів». – «Отче, я злюся на колегу по роботі, але, знаєте, вона насправді стервозна. Ось послушайте, наприклад, вчора я подзвонив до клієнта, а вона одразу після розмови.....» Таких сповідей я чую дуже багато. В житті багато разів зазнаватимеш зла, і на сповіді є можливість розповісти, що тебе турбує; але будь дуже уважним, щоб не говорити про те, що є гріхом іншої людини, бо тут не про це йдеться. Бо в сповіді це ти хочеш прийти до Бога і розповісти Йому так, як можеш, про свої справи, про свої слабкості: «Хочу Твого прощення і хочу переміни, я». Імовірно, надалі буде важко; ймовірно, будуть такі ж самі проблеми, такі самі спокуси, люди навколо не будуть ідеальними. Тут, на зустрічі з Ісусом у сповіді, ти сам повинен змінити своє життя, повинен запитати себе і Бога: «Як я можу покінчити з гріхом? Яким чином ця сповідь має принести добрі плоди? Бо хочу прийняти, Ісусе, Твоє прощення щодо мене самого і моїх гріхів, тому питаю: як я можу змінитися? Як мені в цих умовах життя, які, ймовірно, будуть такими ж, як і до сповіді, стати іншим, кращим, святішим? Як мені більше любити? Зціли мене, Ісусе!»